

FROM: NGUYỄN-VĂN-TAM

448/15^B - T⁰ 15 - ấp Thuận Tiến
Xã Thuận An, huyện Bình Minh
Vĩnh Long - VIETNAM

Chức vụ
Số

Điền PIP
MAR 16

Chức vụ

Chức vụ

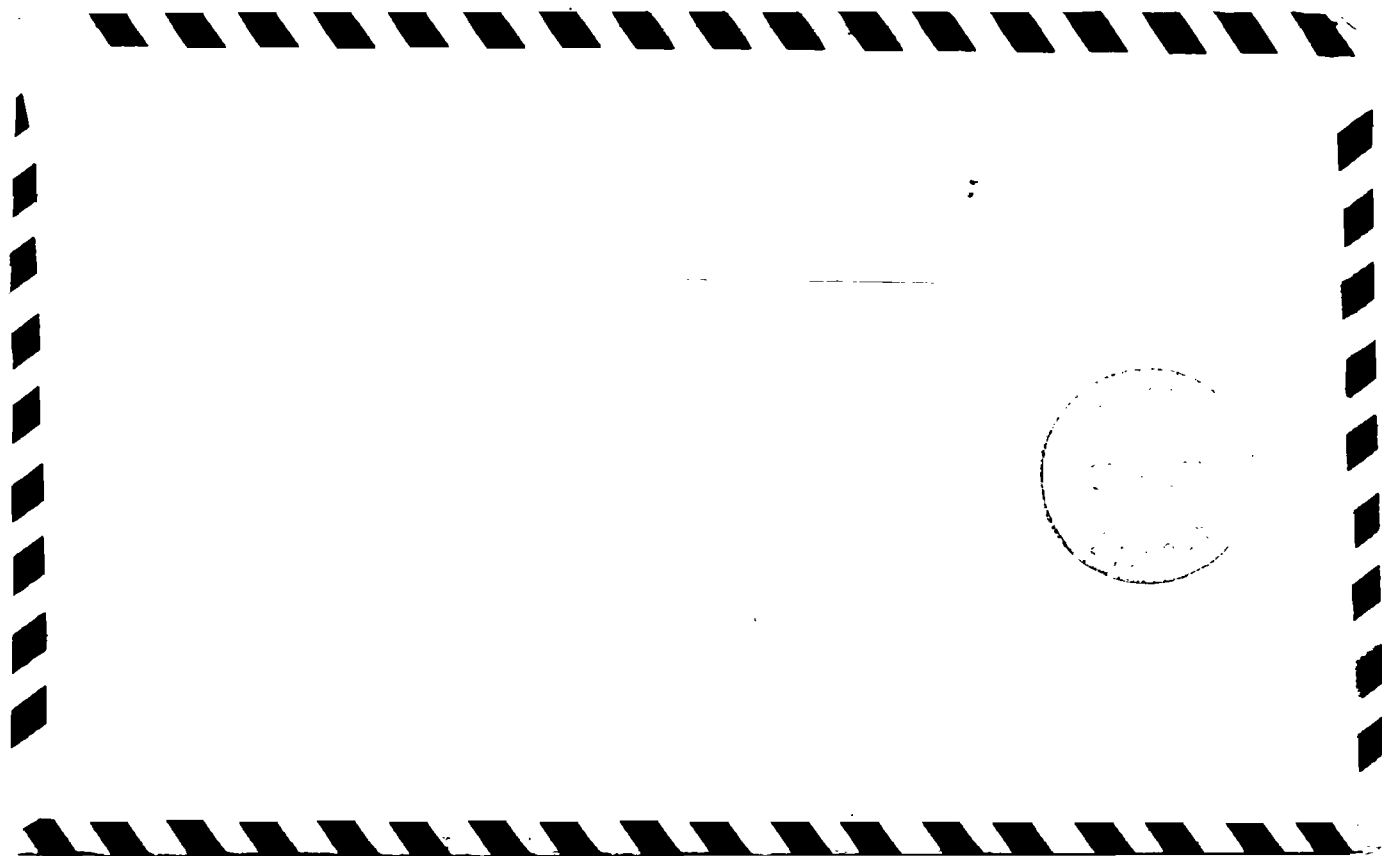


22043/3418

TO: HỒI Gia Đình Tự Nhân
Chánh Trị Việt Nam

VIETNAM
0296 30
HỒI CHINH
50107

USA





Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

8 JUN 1992

Nguyen Van Tam
112/12 B Tuong Loc
Tam Binh
Cuu Long

Ref: Interview # F09-329/SY1
IV # 272253

Dear Nguyen Van Tam:

Following a thorough review of your case by this office, it has been determined that the following persons are not eligible for entry to the United States of America, under the Orderly Departure Program.

NGUYEN VAN TAM
NGUYEN THI PHI YEN

BUI THI HOA
NGUYEN THANH HAI

This determination was based upon the following:

- Your sponsor in the United States, Nguyen Minh Thu has failed to pay your travel costs. Under these circumstances, we are left with no alternative but to reject your application at this time.

We regret that we cannot give you a more favorable reply.

Sincerely,

Consular Officer
Orderly Departure Program

Note: Correspondence to ODP from Vietnam should be mailed to the following address: So Ngoai Vu, 6 Thai Van Lung, Q. 1, T.P. Ho Chi Minh.

RAP: SY1/rat (7455x/24)

ODP-36
8/82

Ban chỉ-huy

Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam
Độc Lập Dân Chủ Hòa Bình Trung Lập

Số 23 / CN

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: Nguyễn-văn-TAM tuổi: 47
Sanh quán: Xã Thanh Lôi huyện Truân Cần thơ
Nơi về ngụ: Số 303 ấp 1 Vung đài thị trấn Tam Bình
Nguyên là: Đại úy Vinh Long
quân đội ngụy quyền Sài-gòn.

Đã theo học lớp quân huấn 12 tháng kể từ ngày: 4-8-75
đến ngày: 4-8-76. Nay anh hoặc chị được về sum-họp
với gia-đình, tiếp tục học tập, lao-động để trở thành người
lành ăn lương thiện.

Yêu cầu các cơ-quan, đoàn thể Cách-Mạng địa-
phương hết sức giúp đỡ anh hoặc chị: Tam
phần đầu tốt.

Nhận-dạng:

Ngày 18 tháng 8 năm 1976

Ban chỉ-huy

Cao: km 72

Dấu vết đặc-biệt:

Vết sẹo lưng lưng
chân này mất

Nguyễn Văn Tam
Ngô - Song

NATIONAL PERSONNEL RECORDS CENTER
Civilian Personnel Records
111 Winnebago Street
St. Louis, Missouri 63118 4199

Attn: Mr. William D. Bassman

Verification of employment for the Orderly Departure Program is needed for the following individual

NAME: *NGUYEN VAN TAN* ODP #:
DATE/PLACE OF BIRTH: *3-25-29 VIETNAM*
EMPLOYING AGENCY: *US EMBASSY*
POSITION TITLE: *AREA DEVELOPMENT SPECIALIST*
LOCATION: *VINH LONG, RVN*
DATES OF CLAIMED SERVICE: *1965-1975*

The Official Personnel Folder at NPRC shows the above named individual worked for the U.S. Government during the following period

From: *1) 10-6-68* To: *1) 6-30-73*
2) 7-2-73 To: *2) 4-30-75*

Type of Separation: *1) RIF*
2) RIF
Reason for Separation: *1) CANCELLATION OF FUNDS*
2) DEACTIVATION OF UNIT

[] No record of employment found for the above named individual

DEPARTMENT OF STATE
American Embassy
Attn: Orderly Department Program Office (ODP)
Box 58
APO AP 96546


FOR WILLIAM D. BASSMAN
Chief, Reference Service Branch
6-22-78

Bình Minh ngày 01-03-1999

Kính gửi: Bà KHÚC MINH THO
Hội Trưởng Hội Gia đình Tự Nhân, Cháu Trì
VIỆT NAM

KÍNH THỬA BÀ,

Chúng tôi rất may mắn được đọc một bài phỏng vấn của phái viên Đài Phát Thanh Á Châu Tự Do, đã phỏng vấn bà về tình hình người Việt Nam di cư sang Hoa Kỳ hiện nay và trong những năm tới.

Chúng tôi cũng được biết Hội Gia đình Tự Nhân Cháu Trì Việt Nam là một tổ chức trong nhiều năm qua đã thực hiện được nhiều công việc hữu ích cho nhiều tự nhân, cháu trì Việt Nam.

Nay tôi xin kính gửi thư này để trình bày với số phận của tôi và gia đình tôi hiện đang sống vất vả ở Việt Nam, và có nguyện vọng được Chính Phủ Hoa Kỳ chấp thuận cho nhập cảnh Hoa Kỳ để đoàn tụ với con tôi.

KÍNH THỬA BÀ,

Vào khoảng năm 1991 chúng tôi có lập thư tục xin di cư sang Hoa Kỳ theo chương trình H.O. Chúng tôi có số IV # 272.253, đến khoảng tháng 9 năm 1991 chúng tôi được gặp Phái đoàn Mỹ tại Thành Phố Hồ Chí Minh phỏng vấn, và đã được chấp thuận cho chúng tôi nhập cảnh Hoa Kỳ theo chương trình (PIP) với số (INTERVIEW # F09-329/SVI); nhưng vì hoàn cảnh con trai tôi tại Mỹ lúc bấy giờ quá nghèo, nên không tiền để trả tiền vé tàu bay

-----2----->

--- nên chúng tôi đành phải bỏ chuyến đi củ
sang Hoa Kỳ cho đến ngày hôm nay.

Đến ngày 01-08-1998, sau khi nhận được
giấy xác nhận của cơ quan liên trữ hồ sơ dân
sự ở Mỹ gửi cho tôi, trong đó xác nhận rằng
tôi là nhân viên số Mỹ (chuyên gia phát triển
khu vực tỉnh Vĩnh Long) trên tôi liền làm đơn
xin gởi Phái đoàn phỏng vấn Mỹ tại TP. HCM
để được tái phỏng vấn một lần nữa, nhằm
mục đích xin đi củ sang Hoa Kỳ theo chương
trình H.O.

KÍNH THƯA BÀ,

Bản thân tôi là cựu sĩ quan Q.Đ.V.N.CH với cấp
bậc Đại úy, và là một nhân viên số Mỹ, đã
từng gởi báo với các cơ quan dân sự Hoa Kỳ tại
Việt Nam trong (10) năm qua.

Vì lẽ đó nên khi tôi bị giam cầm tại các
trại cải tạo Quân khu 9 Cần Thơ, tôi đã từng bị
người đài vớ những hoạt động chính trị bên
cạnh các cơ quan Mỹ. Tôi đã từng bị hạ nhục
về nhân phẩm, nhân quyền như là: thời giờ
bị giam cầm có nhiều lần phải gồng phần
của hàm tiêu, đến đó đi nơi khác, có nhiều lần
phải đi hao vệt đường mòn hơi hám tại các
khu chỗ đông người, cũng có nhiều lần phải
vật đá đó đó suốt qua với sức lực của tôi.

Chúng tôi được biết chương trình H.O sẽ
hoàn tất việc phỏng vấn vào thời tháng 4 năm
1999, khi vậy liệu hàng cảnh của tôi có được
chấp thuận tái phỏng vấn hay không? Hoặc
trước hết của tôi có thể được Tod Lãnh Sự
Hoa Kỳ để hoạt động trở lại vào tháng 7 năm
1999. ---

(3)

tại TP. HCM liệt vào hồ sơ (SỐ LẠI) của
văn phòng ODP, để đưa ra xử lý lại không?
Bởi vì chúng tôi đã thành lập hồ sơ xin nhập
cấp Hoa Kỳ vào năm 1991, tức là trong khoảng
thời gian luật định, đã được phía Việt Nam
cấp hồ sơ chiến rớt, và cũng đã được phía đoàn
phòng văn Mỹ chấp thuận cho nhập cấp Hoa Kỳ
theo diện (ĐI P) rồi; nhưng vì còn tôi không
đủ khả năng tài chính để trả tiền về tàu bay
trước thời. Hoặc là chúng tôi được liệt vào
chương trình Ưu tiên 2 (Priority Two) không?
Cuối thư, một lần nữa, chúng tôi chân
thành kính xin bà như lòng thủy thủ giữa người
Việt Nam với người Việt Nam, mà tình các thành
đầu cho gia đình chúng tôi được toàn vẹn.
Tôi xin đính kèm theo đây những tài liệu
để bà tiện việc tham khảo.

- 1 - Văn bản của Văn phòng ODP ở Thailand
- 2 - Văn bản của Trung tâm Huân trũ hồ sơ tại Mỹ
- 3 - Đơn xin tái phỏng vấn lần thứ hai.
- 4 - Giấy cai tạo do Quân khu 9 cấp.

- Địa chỉ con ruột tôi tại Hoa Kỳ
THU - MINH - NGUYEN

- Địa chỉ mới của tôi tại Việt Nam

NGUYEN - VAN - TAM

448/15B - TÔ 15, Ấp Thuận Tiến
Xã Thuận An, huyện Bình Minh

Vĩnh Long.

Lưu

V.N

Date Aug 1st 1998

IV#272253

INTERVIEW # F09 - 0329/SYI

TO : ODP Panjburn Building
127 South Sathorn - Tai Road Bangkok
10120 Thailand

From : NGUYEN VAN TAM
448/15B tổ 15 Thuận Tiến hamlet
Thuận An Village, Bình Minh district
Vinh Long Province.

Dear sir,

On 9 - 24th 1991 we had an interview and were accepted for entry to the United States of America on Oct. - 1st 1991 by public interest parole (PIP), but our sponsor in the United States Nguyen Minh Thu didn't have enough money in the bank there. So that he has failed to pay our travel costs.

Now we have got a certificate to prove to be as a member of an organization belonging to US Embassy. This certificate came to me on 6 - 22nd 1998.

Under these circumstances, we write this letter to you to ask for leaving Vietnam for the USA by Humanitarian operation (HO). And all of us are looking forward to your answer.

- Nguyen Van Tam
- Bui Thi Hoa
- Nguyen Thi Phi Yen
- Nguyen Thanh Hai

Sincerely yours

IV# 272253

IV# 272253

IV# 272253

IV# 272253

